1:Sanders Z-5,4 (1952-1959) 1962 EH1 Greece EH1
Thessaly

At first I had to hire a driver for the tractor but my boy rode around with him, asked a few questions, and learned how to drive. So the second season I turned the tractor over to my son. Unfortunately, some people start driving before they know how and that is why an inexperienced person killed two men the other day not far from here.

Alekos estimated that only 30 percent of the tractor owners hired drivers and that the rest of the owners drove themselves or had members of their family who could drive. He thought that this shift away from hiring drivers would mean a trend from the bigger tractors to smaller tractors for, as he put it, "If you are going to pay for a driver you might as well get a larger tractor and get your money's worth out of the driver. If you are going to do the work yourself, a small tractor is sufficient." Not many of them who now drove, he thought, were very skillful at repairs; they were dependent on the tractor shops in town or upon the traveling automobile-borne shops which came out to the village when necessary.

In the midst of our conversation on tractors, Alekos interrupted to say, much to the amusement of the three other men who had gathered around the stone wall where we sat, that he had at first been suspicious of us: "Some of us thought you were either tax collectors or officials from the Agricultural Bank. We were ready to run away until we heard somebody cry out, 'Americans!' "

That reminded one of the bystanders of a good story he had heard from an acquaintance in the Peloponnesos who lived near Messenia. It seems that while a funeral procession was under way there, those participating saw a car with a policeman and other officials thought to be tax collectors. In perfect unison the pallbearers rested the coffin in the middle of the road and disappeared as though into thin air, leaving the officials confronting the lonely coffin.

After a laugh all around the circle, we steered Alekos back onto the subject of his tractor in order to find out why he had bought a Lantz tractor instead of an American tractor. He thought the latter much more complicated. Diesel tractors, both German and American-made, are preferred to the gas-driven type.

"Has the tractor made much difference in your life?"

Alekos furrowed his brows and thought a moment. "Yes, it has made me work much harder to pay off the debt I owe because of the tractor." He agreed that the machine had probably not lightened his wife's work very much, but a shrug of the shoulders seemed to imply, "why should it?"

Throughout the plains area of Greece I met many men like Alekos who, in one financial plunge, had leaped from the peasant farming of their fathers into the machine farming of the Western world.[4] Unlike Alekos, some of them seemed to think that the work of the women as well as that of the men had been considerably lightened. One man from Schematari,

1:Sanders Z-5 (1952-1959) 1962 EH1 Greece EH1

843 787 you put an orange seed in the fire and name a pregnant woman. If the seed jumps high, it will be a boy; if low, a girl. Much is made of the size and shape of the child in the womb. If the expectant mother "has a small belly," she will have a boy. Another method is to wrap a knife in a handkerchief and put it in a chair. If a pregnant woman sits in the chair, feels the object, and identifies it as a knife, then she will bear a boy. The same will hold true if by chance she uses her right foot every time she steps into a house. Or one can take the half-moon bone from the head of a fish, throw it on the head of an expectant mother without her knowledge. If she starts looking down, she will deliver a girl; if she feels in her hair to see what hit her, she will have a boy. Thus, from his earliest days, a son is given a sense of importance, a feeling which tends to be accentuated as he grows older.

562 834 576 593 Women, by observing the formal proprieties, show their deference to men and seemingly manifest to all about them their status as inferior beings. Foreigners in Greece are deceived, however, if they mistake this *form* for the *essence* of family life, since the Greek mother is a key figure in the home, even though she stands up when her husband comes into the room or walks if there is only one donkey. Village men, when asked about this [492] [626] last practice, often reply, "Why, my wife would be ashamed to be seen riding if I were walking. The other women would laugh her out of the village." Younger men, whose ideas on these matters differ from those of the previous generation, proudly assert that they make their wives ride if tired. Yet the women who may be walking behind their mounted husbands do not feel inferior, for they are observing an accepted custom. According to some observers, a woman who lets her husband enter first or have the best chair feels no more inferior than would a man in the West who holds the door open for a woman or gives her his seat on a crowded subway.

[312] [482] It is hard to know what goes on in a woman's mind when she is at the fountain filling two five-gallon tins to carry back home and suddenly is joined by her husband who has just returned from town by bus with a small twine bag of groceries. He offers the bag to her and says that he will carry [626] the heavy tins, but she refuses. Does she say to herself: "He has his work and I have my work"; "I don't want the other men to laugh at him carrying water, which is woman's work"; "I don't want the women laughing at me for letting my husband do my work when I'm capable of doing it"; "He probably offers to do this for me so he can ask me to do something else much more disagreeable"? Nevertheless, the upshot is that she carries the [522] tins. To be sure, the women refuse to smile when they hear the men in the home joking about the way some husband in Northern Greece, at the end of the Communist guerrilla war, supposedly made his wife walk in front in order to protect him from any undetected land mines left over from the war.

562 593 521 If the wife has worries, she discusses them with other women and only occasionally with her husband.

1:Sanders Z-5,4 (1952-1959) 1962 EH1 Greece EH1

ing abyss below, with their children clasped in their arms. "Farewell ye springs, ye forests, ye mountain-ridges" begins the folksong which accompanies this dance.[8] Thus the dance keeps alive in the memory of the people what their forebears suffered under the alien Turks. The *zervos*, another syrtos dance, is "left-handed" in that the dancers move from left to right rather than in the customary direction from right to left.

Perhaps the most picturesque leaping dance is the *tsamikos* of Epirus, the region where the Souliote women lived. In dancing this even today the men sometimes wear their small arms as they used to many years ago, reminiscent of the ancient Pyrrhic armed dances. This dance and the zalongos, mentioned above, have done much to re-emphasize the stereotyped image common throughout Greece that Epirus is a place of violence, heroic men and women, and a fortress of the independent spirit. Other leaping dances derive from the *klephts*, or guerrillas who fought against the Turks before Northern Greece gained her independence in this century. The chief dance in Thessaly is the *karagouna*, probably Wallachian in origin; the *yerakina*, which is a Thracian dance, has also become popular throughout Greece.

The most common example of the mixed type is the *hasapikos*, or butchers' dance, which comes down from Byzantine times when the butchers' guild used this dance on its feast days. Whereas many of the other dances are stately or heroic, this one provides an outlet for considerable comic activity by dancers so inclined. In other words, there are dances to suit everyone's taste and it is up to the leader, who pays the musicians, to call for the dance he wants and at which he is most adept. Certain dances are prescribed for certain occasions but, once the formalities have been observed, other dances can be chosen. It is disconcerting to a visitor, who has been held entranced by the color, intricacies, and ancient lineage of the folk dances, to hear the orchestra strike up some American popular music of twenty or twenty-five years ago and then see the young people shift from the round dances to dancing in couples. Young men who have displayed great agility in their leaps in a klephtic dance now have to be led like sheep by the girls who have taken the trouble to learn a few of the new steps; or if the girls do not know the steps either, the boy, usually a beat or two behind the music, tries to imitate the movements of some good dancer.

Thus festival days bring everything one could ask to a village: dances old and new, visitors of every description, wares not often sold locally, and an occasion to eat and drink to one's full capacity without fear of criticism. Most of all, it gives the community a chance to have its day in the sun, to be the cynosure of the surrounding territory, and to store up incidents which family members and neighbors can talk about in the days ahead.

2: Friedl E-5 (1955-1959) 963 EH1 Greece EH1
Vasilika

872 875 school teachers in that village, and whose father had been a school official. They lived in Parori and the school teacher walked back and forth each day. He is a man much interested in improving the standard of living in the region by increased arboriculture, by the maintenance of kitchen gardens, and by the raising of rabbits, pigeons, and other fowl for food. The teacher covers the standard academic curriculum—reading, writing, arithmetic, geography, history (with emphasis on the ancient and modern history of Greece), and Greek language, as well as some religion. For the most part, he uses the traditional methods of rote learnng, but occasionally he includes some material on farm practices in his lessons, and tries different teaching techniques. On one occasion he supplemented the geography lesson by having the children make in the schoolyard an earth model of the topography of the Peloponnesus. He had them bring small samples of each of the products grown in the different regions of that part of Greece to place on the appropriate spot on the model.

[876]

In 1959, there was much favorable comment in the village because the schoolteacher had succeeded in having the new school built in just four months —a very short period for construction work of that kind in the region. But the schoolteacher is always partly an outsider for Vasilika because he neither comes from nor lives in the village.

[609]

The school and its teacher are a focus of interest for all village families with school-age children. Not only does the school have its obvious educational functions, but the teacher is a supplementary authority with whom parents can threaten their children, and the success of their children in school is a source of great pride to the parents.

[861]

872 527 [292] [648] [541] On two occasions in the course of the year the school becomes a focus of interest for the entire village. The first of these is *Ochi* Day (the 28th of October), when the school children wear the old rural costumes and declaim patriotic poems to commemorate the day in 1940 when the Greeks said "No!" to the Italian ultimatum and started to repell the Italian invasion. This is a national holiday, and the village president and the priest participate. On the *Ochi* Day that we witnessed, however, the audience for the ceremonies was small because the adults were out in the fields picking cotton.

[796] [541] The second occasion is the more important one, *Evangelizmos*, the Feast of the Annunciation on the 25th of March. That is the official date on which, in 1821, the start of the revolution against the Turks was proclaimed by a bishop, and it is celebrated in Vasilika by children's recitations at the church services and by a school dramatic performance afterwards. The teacher selects the playlets, which usually include several that are re-enactments of the partly legendary incidents of the revolution. After the children have performed, the young men of the village present one or two mildly bawdy skits, which derive their humor partly from the antics of the boys who are assigned female roles and wear women's clothes. After the plays, the children, still in costume, perform some of the folk dances of the region, accompanying themselves with songs. *Evangelizmos* is one of the few times in the course of the year when virtually the entire village appears at an event. Villagers of all ages and both sexes come to

[536] [522] [535] [621]

2:Friedl E-5 (1955-1959)1963 EH1 Greece EH1
Vasilika

Evidence suggests that

an individual's or family's *filotimo* would be considered severely damaged if they stole from a stranger to whom hospitality had been offered; in fact, such thefts are very rare in any Greek village. Within Vasilika itself, there was some petty filching now and then, but it did not occur on the scale one would have expected from the frequent references to theft and thieving in conversation.

The inhospitality of people in other places was a frequent topic of conversation at the homes of those celebrating name days. A man could always raise a laugh by describing the ludicrously meager food and drink provided at a wedding or name day celebration he had attended at another village. Usually in response to any questions about the occurrence in Vasilika of deviant behavior, or of some form of discord, or of some moral transgression, the villagers began by making a general statement of denial. Such things happened in other villages, they would say, but not in Vasilika.

It would seem from the foregoing that Vasilika's population did, indeed, identify itself with the village as an entity. Vasilika is their *patridha,* and it must be thought to have good qualities, I believe, because the village's qualities reflect on its inhabitants both in their status as individuals and as families. Pride in the village, then, may be an extension of pride in oneself or one's family, and the functional consequences for village-wide enterprises of the existence of such pride depend on the strength of the competing sources of satisfaction.

In Vasilika, since farms may be maintained by the labor of the elementary family with only periodic requirements for a larger labor force, since sons and daughters leave the village and yet maintain relationships with those still in Vasilika, and since individuals can expect to give and to receive protection from their families, the forces leading toward either independence or family solidarity would appear to be strong enough to leave little energy for village-centered activities as a method of augmenting self-esteem. Nevertheless, the village as an entity constitutes a permanent potential source of satisfaction for its inhabitants, and now and then, under certain circumstances, the village itself becomes the primary object of loyalty for its population and commands some sacrifice. The boundary dispute with Parori was such an occasion for Vasilika. Moreover, any individual can, if he wishes, use his energies when he occupies an official position to gain improvements for the village as a means of enhancing his own self-esteem and of gaining the respect of the villagers, as long as he does not do so at the expense of his own children. The people of Vasilika are entirely willing to enjoy and to speak proudly of the electricity, or the piped water, or the better roads in Vasilika, once they have obtained them, even if they are not always willing to work together to achieve the improvements.

But Vasilika, as a village, must compete with another focus of loyalty for its inhabitants besides the family: Greekness itself—and the Greek nation as a political entity. The villagers' awareness of and pride in their Greekness is profound. In 1956 when we were questioning the children as to what they wanted to be when they grew up, several boys answered that they hoped God would let them grow strong and sturdy so that they could be good soldiers and go to "Fight for Cyprus." Moreover, the villagers associate certain qualities with Greek ethnicity: the desire for political independence and the willingness

Collateral consanguineal relatives of ascending generations and their spouses: thios, thia (uncle, aunt); bárbas (uncle, a familiar term.). 601

Collateral consanguineal relatives of descending generations and their spouses: anepsyós, anepsyá (newphew, niece).

Collateral consanguineal relatives of the same generation and their spouses: (e)xádherfos, (e)xadhérfi (cousin); protoxádherfos (first cousin); xadhérfia (cousinhood, cousinry).

The older collateral relative is presumed to be of an ascending generation, but the technicality can be insisted upon for precision or humor (as when a woman insisted on several occasions that her three-year-old daughter was my aunt). Then, too, fully descriptive phrases can be used in reference, e.g., my uncle, the first cousin of my father. [522]

Member of a family related by marriage: simpétheros, simpethéra (co-father-in-law, co-mother-in-law)

father of spouse	pentherós
mother of spouse	pentherá
brother of spouse	kunyádhos
sister of spouse	kunyádha

For other relatives of spouse, the same terms as spouse uses.

wife of son	nífi (bride)
wife of brother	nífi
husband of sister	ghambrós (groom)
husband of daughter	ghambrós
wife	yinéka (woman), kiría (Mrs.)
husband	ándras(man), kírios (Mr.)
spouse	sízighos
husband of wife's sister	batzanákis
wife of husband's brother	sinifádha (co-bride)
godfather	nonós
godmother	noná
godson	vaftistikós
goddaughter	vaftistiká

Members of families related by godparenthood: kumbáros, kumbára. [608]

wedding sponsor and spouse	kumbáros, kumbára

Members of families related by wedding-sponsorship: kumbáros, -a.

When a woman marries she customarily takes not only her husband's last name but his first as well, plus a suffix, -ena or -u, depending on the number of syllables and the accentuation of the name; e.g., Dhimítrios-Dhimítrena, Dhiamandís-Dhiamandú. This is not grammatical gender; the suffix means "wife of," and can be added even to nicknames. The given name is still used by the family of procreation and others. The suffix -ítsa added to a woman's maiden name indicates née so-and-so. Family names can form the plural of their respective declensions or add the suffix -éi (ancient *atoi*, "natives of"), 193 551 [553]